

BẢN TÓM TẮT KẾ HOẠCH THỨC ĐẨY CỘNG SINH ĐA VĂN HÓA LẦN 2 CỦA THÀNH PHỐ KOKA (BẢN CHỈNH SỬA)

Giai đoạn: Từ năm 2020 ~ 2028

Triết lý cơ bản: "Xây dựng cộng đồng nơi mọi người công nhận sự khác biệt và điểm tốt của nhau, cùng nhau sáng tạo văn hóa công dân mới."

Tầm nhìn hướng tới : Tất cả công dân, bất kể quốc tịch hay dân tộc nào, đều.....



1. Cùng chung sống và hỗ trợ lẫn nhau trong khu vực.



2. Phát huy cá tính và năng lực, tham gia vào một xã hội giàu tính đa dạng



3. Sống yên tâm với hỗ trợ phù hợp từng giai đoạn

Bối cảnh, hiện trạng và thách thức

Bối cảnh sửa đổi:

- Gia tăng cư dân nước ngoài (4,959 người, 5.7% dân số ※Tại thời điểm tháng 12/2025).
- Cải cách chế độ của nhà nước (Mở rộng diện kỹ năng đặc định, hủy bỏ chương trình thực tập sinh kỹ năng, thiết lập chế độ lao động đào tạo mới)).
- Xây dựng "Trung tâm cộng sinh đa văn hóa thành phố Koka" đầu tiên trong tỉnh (Tháng 5/2024), kéo theo việc phản ánh nhận thức từ thực tiễn và đánh dấu giai đoạn chuyển đổi chính sách.

Hiện trạng và thách thức mới

- Đời sống, khu vực:** Vấn đề phát sinh do khác biệt văn hóa (rác thải, tiếng ồn); và ứng phó với tình trạng già hóa dân số (người Brazil) ; gia tăng trẻ nhỏ (Việt Nam).
- Giáo dục-Thông tin:** Đảm bảo đội ngũ giáo viên dạy tiếng Nhật ứng với nhu cầu học tiếng Nhật đa dạng. Tiếp nhận trẻ em người nước ngoài và làm rõ phân công vai trò.
- Phòng chống thiên tai :** Giáo dục phòng chống thiên tai cho người nước ngoài và xây dựng môi trường tiếp nhận người nước ngoài.

Hệ thống chính sách và các hoạt động chính

Mục tiêu 1 : Thúc đẩy nhận thức về hòa nhập đa văn hóa và tham gia hoạt động xã hội

- MỚI** Đào tạo người đứng đầu cộng đồng người nước ngoài
- MỚI** Điều hành hệ thống tình nguyện viên hỗ trợ phiên dịch, biên dịch
 - Đẩy mạnh việc sử dụng tiếng Nhật đơn giản và quốc tế hóa trong hành chính.

Mục tiêu 2 : Cung cấp thông tin và thúc đẩy việc học tiếng Nhật

- MỚI** Tổ chức hướng dẫn định hướng cuộc sống
 - Tạo cơ hội học tiếng Nhật đa dạng phù hợp với nhu cầu
 - Hệ thống tư vấn đa ngôn ngữ sử dụng ICT và công tư vấn

Mục tiêu 3 : Xây dựng môi trường sống an toàn

- MỚI** Hỗ trợ nhà ở thông qua việc liên kết với công ty bất động sản
 - Xây dựng hệ thống tiếp nhận trẻ em người nước ngoài
- MỚI** Xây dựng hệ thống tiếp nhận người nước ngoài tại nơi sơ tán

Hệ thống thúc đẩy và chỉ số kết quả chính

Hệ thống thúc đẩy :

Sự phối hợp giữa : Công dân - Doanh nghiệp – Tổ chức – Khu vực - Hành chính

Quản lý tiến độ : Kiểm tra và đánh giá hàng năm do Ủy ban xúc tiến cộng sinh đa văn hóa thành phố Koka và cơ quan nội bộ thực hiện

Chỉ số kết quả chính :

Tỷ lệ cư dân nước ngoài tham gia hoạt động cộng đồng

Chiếm 48.5% trong tổng 60%

Cư dân muốn dùng "Tiếng Nhật đơn giản"

Chiếm 32.4% trong tổng 50%

Số khu vực thực hiện dự án cộng sinh đa văn hóa

6 Khu vực trong tổng 9 khu vực

ベトナム語

Tiếng Việt

Kế hoạch thúc đẩy
cộng sinh đa văn hóa thành phố Koka (lần 2)
(Đã sửa đổi)

Tháng 5 năm 2020 (In bản đầu tiên)
Tháng năm 2026 (phiên bản sửa đổi)

Thành phố Koka

Mục lục

Phần mở đầu Tổng quan

1 Mục đích của kế hoạch	1
2 Vị trí của kế hoạch	2
3 Thời hạn của kế hoạch	2
4 Quản lý tiến độ của kế hoạch	2
5 Thúc đẩy các mục tiêu phát triển bền vững	2

Chương 1 Những nỗ lực đã thực hiện đến nay và các vấn đề đặt ra trong thời gian tới

1 Các vấn đề được nhìn thấy từ những nỗ lực đã thực hiện cho đến nay	3
--	---

Chương 2 Sự xuất hiện của một xã hội cộng sinh đa văn hóa hướng đến các nguyên tắc cơ bản

1 Triết lý cơ bản	6
2 Hình ảnh xã hội cộng sinh đa văn hóa mà thành phố Koka hướng đến	6
3 Đối tượng áp dụng của kế hoạch	7
4 Hệ thống của kế hoạch	8
5 Mục tiêu cơ bản và nội dung triển khai	9
6 Thiết lập các chỉ số của kế hoạch và quản lý tiến độ thực hiện	23

Phân mở đầu Tổng quan

1 Mục đích của kế hoạch

Trong bối cảnh môi trường xã hội đang biến động mạnh mẽ như toàn cầu hóa về kinh tế – xã hội, tình trạng già hóa dân số và suy giảm dân số, số lượng người nước ngoài sinh sống tại Nhật Bản hiện đã vượt quá 3,95 triệu người, đạt mức cao nhất từ trước đến nay. Tại thành phố Kōka – nơi tự hào đứng đầu tỉnh trong 18 năm liên tiếp về giá trị xuất xưởng sản phẩm công nghiệp và là nơi tập trung nhiều doanh nghiệp sản xuất có công nghệ cao – số lượng thực tập sinh kỹ năng từ các khu vực Đông Nam Á như Việt Nam và Indonesia đang gia tăng, và số người nước ngoài cư trú tại thành phố này đã vượt quá 4.900 người tính đến cuối tháng 12 năm 2025. Xét đến xu hướng gia tăng định cư lâu dài trong những năm gần đây, cần phải thay đổi cách nhìn nhận, không coi người nước ngoài chỉ là những cư dân tạm thời mà phải xem họ là những người cùng sinh sống trong cộng đồng, vượt ra ngoài góc nhìn hỗ trợ truyền thống. Trong thời gian tới, cần xây dựng một thành phố nơi bất kỳ ai sinh sống tại Kōka, bất kể quốc tịch nào, đều có thể nuôi dưỡng hy vọng cho tương lai.

Ở cấp quốc gia, với nhận thức rằng “cùng với việc thúc đẩy tiếp nhận nguồn nhân lực nước ngoài một cách phù hợp và suôn sẻ, cần thúc đẩy xây dựng môi trường nhằm hiện thực hóa xã hội cộng sinh với người nước ngoài” (trích “Các biện pháp tổng thể về tiếp nhận và chung sống với nguồn nhân lực nước ngoài” – Hội nghị các bộ trưởng liên quan, tháng 12 năm 2018), từ tháng 4 năm 2019, Nhật Bản đã thiết lập tư cách lưu trú mới (kỹ năng đặc định) để tiếp nhận lao động nước ngoài. Ngoài ra, vào tháng 6 cùng năm, “Luật thúc đẩy giáo dục tiếng Nhật” đã được ban hành và có hiệu lực, nhằm xây dựng môi trường giúp người nước ngoài có thể sinh hoạt hàng ngày và tham gia đời sống xã hội một cách thuận lợi cùng với người Nhật. Hơn nữa, vào năm 2024, thông qua việc sửa đổi Luật quản lý xuất nhập cảnh, chế độ “thực tập kỹ năng” đã bị bãi bỏ, đồng thời thiết lập “chế độ lao động đào tạo”, cùng với việc cải cách “chế độ kỹ năng đặc định”. Những thay đổi này cho thấy tình hình xã hội xung quanh người nước ngoài đang biến đổi mạnh mẽ, và trong tương lai, dự kiến sẽ tiếp tục gia tăng tính đa quốc tịch, cũng như kéo dài thời gian cư trú và xu hướng định cư của nhiều người nước ngoài với ngôn ngữ, văn hóa và tập quán khác nhau.

Tại thành phố Kōka, vào năm tài khóa 2010 đã xây dựng “Kế hoạch thúc đẩy quốc tế hóa thành phố Kōka”. Đến năm 2015, kế hoạch này được sửa đổi thành “Kế hoạch thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa” nhằm nâng cao tính hiệu quả, và vào năm 2020 đã xây dựng “Kế hoạch thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa lần thứ hai”.

Trong lần rà soát này, bên cạnh mục tiêu hiện thực hóa xã hội cộng sinh đa văn hóa, thành phố sẽ xem xét lại kế hoạch dựa trên tình hình xã hội gần đây và thực trạng của cư dân người nước ngoài, nhằm xây dựng một kế hoạch phù hợp hơn với thực tế để Kōka trở thành nơi mà người nước ngoài mong muốn tiếp tục sinh sống lâu dài.

2 Vị trí của kế hoạch

Kế hoạch này dựa trên "Kế hoạch toàn diện thành phố Koka lần thứ 2" và là "Kế hoạch thúc đẩy sự chung sống đa văn hóa trong khu vực (Phiên bản sửa đổi lần thứ 3)" do Bộ Nội vụ và Truyền thông trình bày (tháng 9 năm 2020). và "Kế hoạch thúc đẩy chung sống đa văn hóa của tỉnh Shiga (Phiên bản sửa đổi)" (tháng 3 năm 2025). Ngoài ra, từ quan điểm công dân nước ngoài trở thành lãnh đạo địa phương và cùng nhau thúc đẩy phát triển cộng đồng với tư cách là thành viên của Thành phố Koka, nó sẽ được định vị như một kim chỉ nam chỉ ra hướng đi mà mỗi thực thể như chính phủ, công dân và các tổ chức khác nhau sẽ làm việc trên đó.

3 Thời hạn của kế hoạch

Kế hoạch này được lên kế hoạch từ năm tài chính 2020 đến năm tài chính 2028, cùng với giai đoạn lập kế hoạch của Kế hoạch Toàn diện Thành phố Koka lần thứ 2, nhưng Kế hoạch thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa lần thứ 3 (năm tài chính 2029~). Ngoài ra, chúng tôi sẽ xem xét khi cần thiết ngay cả trong khoảng thời gian để đáp ứng linh hoạt với những thay đổi trong điều kiện và hệ thống xã hội.

4 Quản lý tiến độ của kế hoạch

Về việc quản lý tiến độ của kế hoạch này, Ủy ban thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa Thành phố Koka và Nhóm thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa trong cơ quan sẽ tổ chức một cuộc họp hàng năm và các phòng ban phụ trách sẽ báo cáo về nội dung triển khai và tình trạng tiến độ của các hoạt động.

5 Thúc đẩy các mục tiêu phát triển bền vững

SDGs (Mục tiêu phát triển bền vững) là mục tiêu phát triển của toàn bộ cộng đồng quốc tế, được thông qua tại Hội nghị thượng đỉnh Liên hợp quốc vào tháng 9 năm 2015, với thời hạn đến năm 2030. Các mục tiêu này bao gồm 17 mục tiêu và 169 chỉ tiêu để hiện thực hóa một thế giới bền vững và cam kết không để ai trên trái đất bị bỏ lại phía sau.

Xét một cách tổng thể ba khía cạnh kinh tế, xã hội và môi trường của SDGs, triết lý "không để ai bị bỏ lại phía sau" cũng là mục tiêu cộng sinh đa văn hóa, đây không chỉ đơn thuần là "hỗ trợ người nước ngoài", mà là yếu tố thiết yếu trong việc xây dựng một xã hội bền vững. Vì vậy, chúng tôi sẽ thúc đẩy các hoạt động để đạt được các mục tiêu phát triển bền vững



Chương 1 Những nỗ lực đã thực hiện đến nay và các vấn đề đặt ra trong thời gian tới

1 Các vấn đề được nhìn thấy từ những nỗ lực đã thực hiện cho đến nay

Trong kế hoạch hiện hành được xây dựng vào năm 2020, đã đặt ra ba mục tiêu cơ bản như sau và triển khai các chính sách cụ thể nhằm hiện thực hóa các mục tiêu đó. Những vấn đề được nhận thấy từ các hoạt động này như sau:

Mục tiêu 1: Tăng cường giao tiếp trong cộng đồng

[Định hướng chính sách]

- (1) Cung cấp cơ hội học tiếng Nhật phù hợp với nhu cầu
- (2) Thiết lập các phương tiện truyền đạt thông tin đa ngôn ngữ

< Kết quả >

- (1) Lần đầu tiên tại tỉnh, chúng tôi thành lập "Trung tâm chung sống đa văn hóa" và phát triển ba dự án: "Bàn tư vấn cho người nước ngoài", "Lớp học tiếng Nhật" và "Hỗ trợ học tập cho trẻ em có nguồn gốc nước ngoài".
- (2) Chúng tôi đã có thể cung cấp nhiều cơ hội học tập tùy theo trình độ của người học, chẳng hạn như mở một lớp học tiếng Nhật mới cho người mới bắt đầu.
- (3) Để đảm bảo rằng công dân nước ngoài có thể có được thông tin cần thiết, chúng tôi đã giới thiệu máy tính bảng (phiên dịch qua điện thoại) có thể được sử dụng bằng 16 ngôn ngữ và nỗ lực thúc đẩy sự hiểu biết về "tiếng Nhật dễ dàng".

< Thách thức >

- (1) Số lượng công dân nước ngoài muốn học tiếng Nhật ngày càng đa dạng và cần đảm bảo một nơi học tập ở các khu vực khác ngoài Thị trấn Mizuguchi, cũng như đào tạo và đảm bảo những người hướng dẫn mới (tình nguyện viên).
- (2) Các vấn đề do sự khác biệt văn hóa, chẳng hạn như xử lý rác và tiếng ồn, đang trở nên rõ ràng, và các trường hợp nghiêm trọng ngày càng tăng trong nội dung tham vấn của công dân nước ngoài và Nhật Bản.

Mục tiêu 2: Thúc đẩy xây dựng một thành phố nơi mọi người có thể yên tâm sinh sống

[Định hướng chính sách]

- (3) Hỗ trợ liên tục, không bị gián đoạn phù hợp với từng giai đoạn cuộc sống
- (4) Xây dựng hệ thống đảm bảo an toàn, yên tâm trong trường hợp thiên tai

< Kết quả >

- (1) Chúng tôi đã làm cho thông tin cần thiết cho trẻ sơ sinh đa ngôn ngữ, tăng cường phổ biến thông tin và giới thiệu số tay bà mẹ và trẻ em điện tử đa ngôn ngữ.
- (2) Để đáp ứng sự gia tăng số lượng trẻ em nước ngoài không thể nói tiếng Nhật ở độ tuổi đi học, chúng tôi đã thành lập "Lớp học Kasemi thứ hai (Lớp học hướng dẫn ban đầu tiếng Nhật)".
- (3) Chúng tôi đã bắt đầu tổ chức các ngày trong tuần (sau giờ học) tại Trung tâm Đa văn hóa về Lớp học Hỗ trợ Học tập cho Trẻ em có nguồn gốc nước ngoài, được tổ chức trên cơ sở tình nguyện vào thứ Bảy.
- (4) Chúng tôi tổ chức hướng nghiệp như một cơ hội để suy nghĩ về hướng nghiệp liên quan đến việc đi học trung học và phát triển nghề nghiệp cho tương lai.
- (5) Để giải quyết tình trạng thiếu hụt nguồn nhân lực tại các công ty trong thành phố, chúng tôi đã tổ chức một hội thảo về việc làm nước ngoài với sự hợp tác của Hiệp hội Công nghiệp Thành phố Koka.

< Thách thức >

- (1) Vẫn có trường hợp chủ sở hữu, công ty bất động sản, cư dân địa phương không hiểu rõ nơi cư trú của công dân nước ngoài, và cần xây dựng hệ thống hỗ trợ liên quan đến việc chuyển đến.
- (2) Phương pháp tiếp nhận sinh viên có nguồn gốc nước ngoài và sự phân chia vai trò trong các tổ chức khác nhau không rõ ràng, và các bí quyết như giảng dạy tiếng Nhật chưa được chia sẻ, điều này khiến tôi cảm thấy không thoải mái trong lĩnh vực trường học.
- (3) Khi dân số công dân nước ngoài (đặc biệt là công dân Brazil) đang già đi, cần phải cung cấp thông tin về phúc lợi, chăm sóc y tế và chăm sóc điều dưỡng, đồng thời xây dựng hệ thống hỗ trợ thông qua hợp tác đa cơ quan.
- (4) Có những vấn đề về hiệu quả của cẩm nang thành lập và vận hành "Trung tâm thông tin đa ngôn ngữ về thảm họa", và cần phát triển nguồn nhân lực hợp tác hỗ trợ công dân nước ngoài trong trường hợp xảy ra thiên tai và hình thành mạng lưới truyền tải thông tin.
- (5) Trong trận động đất bán đảo Noto xảy ra vào ngày 1 tháng 1 năm 2024, những người nước ngoài gặp khó khăn về tiếng Nhật không thể nhận được thông tin về các trung tâm sơ tán và thời gian phân phối, và sự khác biệt về văn hóa trong thói quen ăn uống và cuộc sống cộng đồng đã gây ra căng thẳng và rắc rối nghiêm trọng cho cả người Nhật và người nước ngoài. Dựa trên những bài học này, cần chuẩn bị môi trường tiếp nhận người nước ngoài tại các trung tâm sơ tán.

Mục tiêu 3: Phát triển cộng đồng đa văn hóa hỗ trợ lẫn nhau

[Định hướng chính sách]

- (5) Nâng cao nhận thức cho một xã hội đa văn hóa
- (6) Phát triển cộng đồng tận dụng sự đa dạng

< Kết quả >

- (1) Chúng tôi đã thực hiện các bài giảng tại chỗ, các sự kiện giao lưu đa văn hóa, các chương trình trao đổi quốc tế cho học sinh trung học cơ sở và các nhóm thăm công dân tiếp nhận để thúc đẩy sự hiểu biết lẫn nhau.
- (2) Một lớp học hỗ trợ học tập cho trẻ em có nguồn gốc nước ngoài (4 địa điểm ở khu vực Banya) được thành lập bởi một tổ chức địa phương (trong kỳ nghỉ hè và mùa đông).

< Thách thức >

- (1) Để giao tiếp với công dân nước ngoài ở 47 quốc gia và 29 ngôn ngữ, cần thiết lập một hệ thống dịch thuật cho các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt, đồng thời truyền bá hơn nữa nhận thức về ngôn ngữ tiếng Nhật đơn giản.
- (2) Sự lan truyền của "tiếng Nhật dễ dàng" trong các liên hệ và thủ tục hành chính là không đủ.
- (3) Trước những thay đổi của điều kiện xã hội và bối cảnh của thời đại, đã đến lúc xem xét lại "cách giao lưu quốc tế lý tưởng ngày nay", bao gồm cả giao lưu quốc tế cho học sinh trung học cơ sở.
- (4) Do nơi cư trú của công dân nước ngoài nằm rải rác khắp thành phố nên cần xây dựng các trường hợp mẫu theo chiều ngang, chẳng hạn như tổ chức các lớp hỗ trợ học tập cho trẻ em ở từng khu vực.

Chương 2 Sự xuất hiện của một xã hội cộng sinh đa văn hóa hướng đến các nguyên tắc cơ bản

Nguyên tắc cơ bản sẽ kế thừa từ kế hoạch trước đó, và về hình ảnh xã hội cộng sinh đa văn hóa mà thành phố này hướng tới, dựa trên những thay đổi của môi trường xung quanh vấn đề cộng sinh đa văn hóa, sẽ được thiết lập như sau.

1 Triết lý cơ bản

Chúng tôi mong muốn tạo ra một thành phố nơi tất cả công dân có thể tiếp xúc với văn hóa và lối sống của nhau, nuôi dưỡng ý thức quốc tế và nơi công dân, công ty, tổ chức và chính phủ làm việc cùng nhau để tham gia vào sự phát triển cộng đồng và cùng nhau xây dựng vì sự phát triển bền vững.

Xây dựng cộng đồng nơi mọi người công nhận sự khác biệt và những điểm tốt đẹp của nhau, cùng nhau sáng tạo nên một nền văn hóa công dân mới.

2 Hình ảnh xã hội cộng sinh đa văn hóa mà thành phố Koka hướng tới

Trong khi dân số đang giảm, tỷ lệ sinh giảm và dân số đang già đi nhanh chóng, dân số nước ngoài ở thành phố Koka đang tăng lên, và điều cần thiết để thành phố trở thành một "thị trấn mà không chỉ người Nhật mà cả người nước ngoài cũng muốn tiếp tục sinh sống" và tạo điều kiện cho người nước ngoài đóng vai trò tích cực trong cộng đồng với tư cách là thành viên của thành phố.

Dựa trên điều này, thành phố sẽ xây dựng môi trường để cư dân nước ngoài có thể học tiếng Nhật, văn hóa Nhật Bản và các quy tắc sinh hoạt; đồng thời, tất cả người dân cùng tôn trọng văn hóa của nhau, xây dựng mối quan hệ bình đẳng, hỗ trợ lẫn nhau trong cùng một cộng đồng, và hướng tới hiện thực hóa một xã hội cộng sinh đa văn hóa, nơi mỗi người có thể phát huy và tận dụng sự đa dạng của mình.

Không phân biệt quốc tịch hay dân tộc, tất cả công dân :

- ① Nhận thức rằng cùng sống trong một cộng đồng, tồn tại trong mối quan hệ hỗ trợ lẫn nhau.**
- ② Phát huy đầy đủ cá tính và năng lực của mình, tham gia vào một xã hội đa dạng.**
- ③ Nhận được sự hỗ trợ theo giai đoạn của cuộc sống và sống một cách an tâm.**

3 Đối tượng áp dụng của kế hoạch

Kế hoạch này, bất kể sự khác biệt về quốc tịch hay dân tộc, do cần thiết phải cùng nhau hành động với tư cách là thành viên của cộng đồng địa phương nơi mọi người cùng sinh sống, nên đối tượng của kế hoạch là toàn thể người dân (người dân Nhật Bản và người dân nước ngoài).

Ngoài ra, " hình ảnh xã hội cộng sinh đa văn hóa" mà thành phố hướng tới không phải chỉ do chính quyền có thể thực hiện, việc này đòi hỏi sự hợp tác trên cơ sở bình đẳng từ nhiều chủ thể khác nhau, bao gồm Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Koka – đơn vị có chuyên môn và chức năng điều phối trong lĩnh vực cộng sinh đa văn hóa, các hội xúc tiến tự trị, các hội đồng xây dựng đô thị, các tổ chức khu phố và hội tự quản, Hội đồng phúc lợi xã hội, các tổ chức hoạt động công dân, cũng như các doanh nghiệp và cơ sở sử dụng lao động là người nước ngoài. Điều quan trọng là các chủ thể đa dạng này phải xem xét vai trò và khả năng tương ứng của họ, hành động tự chủ và chủ động, đồng thời phát triển kinh doanh ổn định trong khi hợp tác và cộng tác với nhau.

Thể chế thúc đẩy kế hoạch

- Vai trò xã hội của đơn vị thực hiện -

Kế hoạch thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa thành phố Koka lần thứ 2 Triết lý cơ bản
"Xây dựng đô thị nơi mọi người thừa nhận sự khác biệt và những điểm tốt đẹp của nhau, cùng nhau sáng tạo nên một nền văn hóa công dân mới."



Công dân

Công dân Nhật Bản và nước ngoài

- Hiểu và tôn trọng văn hóa của nhau
- Tham gia các hoạt động cộng đồng



Khu vực

Hội xúc tiến tự trị, hội đồng phát triển đô thị, khu phố và các tổ chức tự quản

- Hiểu biết lẫn nhau trong khu vực
- Thúc đẩy sự tham gia của người dân vào các hoạt động cộng đồng



Các đoàn thể

Hiệp hội quốc tế, Hiệp hội phúc lợi xã hội, v.v.

- Đào tạo và phát triển nguồn nhân lực liên quan đến cộng sinh đa văn hóa
- Thúc đẩy sự hiểu biết về xã hội cộng sinh đa văn hóa



Doanh nghiệp

Các công ty và văn phòng trong thành phố

- Cải thiện môi trường làm việc cho nhân viên
- Thúc đẩy thích nghi với xã hội Nhật Bản



Hành chính Thành phố Koka

- Thực hiện các chính sách cụ thể liên quan đến cộng sinh đa văn hóa
- Chia sẻ thông tin, phối hợp và hợp tác với các chủ thể thực hiện khác nhau.

4 Cấu trúc kế hoạch

Hệ thống quy hoạch

Triết lý cơ bản: Phát triển cộng đồng công nhận sự khác biệt và thế mạnh của nhau và cùng nhau tạo ra một nền văn hóa công dân mới

Hướng đến một xã hội đa văn hóa: Bất kể quốc tịch hay dân tộc, chúng tôi nhận ra rằng tất cả công dân (1) sống cùng nhau trong cùng một khu vực và hỗ trợ lẫn nhau; (2) Chúng tôi thể hiện đầy đủ cá tính và khả năng của mình và tham gia vào một xã hội giàu sự đa dạng. (3) Tôi nhận đ ược sự hỗ trợ tùy theo giai đoạn cuộc đời của mình và sống yên tâm.

Mục tiêu cơ bản	Hướng của các biện pháp	Những gì chúng tôi sẽ làm	
1 Tăng cường nhận thức về sự chung sống đa văn hóa và thúc đẩy sự tham gia của xã hội	(1) Nâng cao nhận thức về sự chung sống đa văn hóa	<ul style="list-style-type: none"> ① Tổ chức các sự kiện giao lưu quốc tế ② Quốc tế hóa hành chính công ③ Thúc đẩy giáo dục quốc tế 	P.9 P.9 P.9
	(2) Hỗ trợ sự tham gia xã hội của các công dân đa dạng	<ul style="list-style-type: none"> ① Tạo ra các nhà lãnh đạo của sự chung sống đa văn hóa ② Phát triển các nhà lãnh đạo cộng đồng nước ngoài [mới] ③ Hoạt động của hệ thống thông dịch viên và tình nguyện viên [mới] 	P.11 P.11 P.11
2 Cung cấp thông tin và thúc đẩy việc học tiếng Nhật	(1) Thiết lập hệ thống thông tin và tư vấn đa ngôn ngữ	<ul style="list-style-type: none"> ① Cung cấp thông tin bằng nhiều ngôn ngữ ② Hoạt động của bàn tư vấn tập trung ③ Tư vấn thường xuyên bởi các chuyên gia [mới] ④ Thực hiện định hướng cuộc sống [mới] [Quan trọng] 	P.13 P.13 P.13 P.13
	(2) Cung cấp cơ hội học tiếng Nhật phù hợp với nhu cầu của bạn	<ul style="list-style-type: none"> ① Tạo cơ hội tìm hiểu về tiếng Nhật và xã hội Nhật Bản [Quan trọng] ② Đào tạo giảng viên tiếng Nhật 	P.14 P.14
3 Tạo ra một môi trường sống nơi bạn có thể yên tâm sống	(1) Cải thiện môi trường sống nơi bạn có thể yên tâm sống	<ul style="list-style-type: none"> ① Hợp tác với các đại lý bất động sản [mới] [Quan trọng] 	P.16
	(2) Tăng cường các dịch vụ phúc lợi bà mẹ và trẻ em ở trẻ sơ sinh	<ul style="list-style-type: none"> ① Thực hiện Dự án các biện pháp hỗ trợ tiếng mẹ đẻ ② Tăng cường hỗ trợ tiếng mẹ đẻ 	P.17 P.17
	(3) Cung cấp cơ hội học tập phong phú	<ul style="list-style-type: none"> ① Hỗ trợ học tập cho trẻ em có nguồn gốc nước ngoài [mới] ② Đào tạo tình nguyện viên hỗ trợ học tập [mới] ③ Tăng cường hệ thống tiếp nhận trẻ em có nguồn gốc nước ngoài [mới] [Quan trọng] ④ Hỗ trợ phát triển nghề nghiệp 	P.18 P.18 P.18 P.18
		(4) Tạo ra một môi trường nơi bạn có thể yên tâm làm việc	<ul style="list-style-type: none"> ① Cải thiện môi trường tiếp nhận nhân lực nước ngoài ② Hỗ trợ việc làm cho công dân nước ngoài
	(5) Tăng cường các dịch vụ y tế (bảo hiểm) và y tế và phúc lợi	<ul style="list-style-type: none"> ① Cung cấp thông tin về các cơ sở y tế có thể hỗ trợ nhiều ngôn ngữ [mới] ② Hợp tác với các tổ chức liên quan đến y tế (bảo hiểm), y tế và phúc lợi để tư vấn và hỗ trợ [mới] 	P.20 P.20
	(6) Xây dựng một hệ thống mang lại sự an tâm trong trường hợp xảy ra thảm họa	<ul style="list-style-type: none"> ① Tăng cường các chức năng của Trung tâm Thông tin Đa ngôn ngữ trong trường hợp xảy ra thảm họa ② Đảm bảo và phát triển nguồn nhân lực có khả năng ứng phó với thiên tai [Quan trọng] ③ Thiết lập hệ thống tiếp nhận người nước ngoài tại các trung tâm sơ tán [mới] 	P.21 P.21 P.21

5 Mục tiêu cơ bản và nội dung triển khai

Chúng tôi đặt ra ba mục tiêu là định hướng của các biện pháp hướng tới trong kế hoạch này.

1 Tăng cường nhận thức về cộng sinh đa văn hóa và thúc đẩy sự tham gia của xã hội

Khi số lượng công dân nước ngoài tăng lên và định cư tiến triển, công dân nước ngoài có rất ít cơ hội tham gia các sự kiện và hoạt động địa phương, thiếu giao tiếp với công dân, điều này có thể dẫn đến các vấn đề trong cuộc sống hàng ngày. Ngoài ra, trước những thay đổi của điều kiện xã hội và bối cảnh của thời đại, cần phải xem xét lại cách thức giao lưu thành phố kết nghĩa, bao gồm cả giao lưu quốc tế cho học sinh trung học cơ sở, và tăng cường phản ứng với "quốc tế hóa nội bộ".

(1) Nâng cao nhận thức về cộng sinh đa văn hóa

Chúng tôi sẽ thúc đẩy các sự kiện khác nhau liên quan đến cộng sinh đa văn hóa, các dự án trao đổi quốc tế, các bài giảng tại chỗ và tạo ra một trang web dễ hiểu.

Để nâng cao nhận thức rằng công dân nước ngoài cũng là công dân sống trong cộng đồng, chúng tôi sẽ thúc đẩy các hoạt động góp phần tăng cường sự hiểu biết lẫn nhau.

< Nội dung hoạt động >

Hoạt động	Nội dung cụ thể	Cơ quan/bộ phận phụ trách (Các bộ phận và tổ chức liên quan)
Tổ chức các sự kiện giao lưu quốc tế	(1) Thực hiện các sự kiện như lễ hội giao lưu quốc tế	-Trung tâm cộng sinh đa văn hóa -Hiệp hội giao lưu quốc tế
Quốc tế hóa hành chính công	(1) Thực hiện các khóa học tiếng Nhật dễ hiểu cho công chức thành phố, v.v. (2) Chuyển đổi tài liệu hành chính sang tiếng Nhật dễ hiểu (3) Tổ chức các buổi tập huấn về cộng sinh đa văn hóa	-Phòng xúc tiến hoạt động thị dân
Thúc đẩy giáo dục quốc tế	(1) Chuyển đổi sang hình thức giao lưu thành phố kết nghĩa mới (2) Tổ chức giảng dạy cho trẻ mầm non (3) Thúc đẩy sự hiểu biết đa văn hóa thông qua truyện tranh và bài hát (4) Tổ chức các buổi học cho trẻ em địa phương (5) Phát triển nguồn nhân lực có thể đóng vai trò tích cực trong xã hội toàn cầu và nâng cao giáo dục quốc tế	-Phòng xúc tiến hoạt động thị dân -Phòng trường mẫu giáo -Phòng giáo dục trường học -Trung tâm cộng sinh đa văn hóa -Hội đồng phúc lợi xã hội

< Những điều có thể làm được (đối tượng mục tiêu và vai trò tương ứng của họ)>

Đối tượng	Vai trò cần thiết và ví dụ cụ thể
Công dân	<p>Công dân Nhật Bản: "Hiểu và chấp nhận sự cộng sinh đa văn hóa"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tham gia các sự kiện giao lưu quốc tế và hiểu biết lẫn nhau. • Chúng tôi sẽ thực hiện các hoạt động hỗ trợ cộng sinh đa văn hóa như hỗ trợ học tiếng Nhật. • Chúng tôi sẽ tích cực tạo cơ hội giao lưu với công dân Nhật Bản và người nước ngoài sống trong thành phố. <p>Công dân nước ngoài: "Quan tâm hàng xóm và tham gia các sự kiện địa phương, v.v."</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tích cực tham gia giao lưu với hàng xóm và các hoạt động cộng đồng. • Chúng tôi sẽ hợp tác tổ chức các dự án như sự kiện giao lưu quốc tế và các bài giảng hiểu biết quốc tế.
Khu vực	<p>"Thúc đẩy sự hiểu biết lẫn nhau giữa các cư dân"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chúng tôi sẽ tổ chức các cuộc họp trao đổi được tài trợ bởi Hiệp hội thúc đẩy tự trị, Hội đồng phát triển thị trấn, các hiệp hội phường và khu phố và các khóa học "Tiếng Nhật dễ dàng". • Thông tin để hiểu sâu hơn về đa văn hóa sẽ được phổ biến trên bảng thông báo và bảng thông báo.
Doanh nghiệp	<p>"Thiết lập nhận thức về sự chung sống đa văn hóa tại nơi làm việc và hợp tác với các sự kiện chung sống đa văn hóa"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chúng tôi sẽ tổ chức đào tạo để thúc đẩy sự hiểu biết đa văn hóa tại nơi làm việc. • Chúng tôi sẽ tích cực tham gia và hợp tác với các hoạt động chung sống đa văn hóa được thực hiện ở mỗi khu vực. • Chúng tôi sẽ hỗ trợ các sáng kiến như trao đổi thành phố kết nghĩa.
Các tổ chức khác nhau	<p>"Nâng cao nhận thức về sự chung sống đa văn hóa khi hợp tác với công dân, cộng đồng và chính phủ"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chúng tôi lập kế hoạch và quản lý các cơ hội và các hoạt động trao đổi để hiểu biết sâu sắc hơn về đa văn hóa. • Chúng tôi sẽ tăng cường hợp tác với chính phủ và cộng đồng địa phương để làm sâu sắc hơn mối quan hệ giữa công dân nước ngoài và cộng đồng địa phương.
Hành chính (Thành phố)	<p>"Thúc đẩy các chính sách để nâng cao nhận thức"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chúng tôi sẽ thúc đẩy các chính sách để thiết lập nhận thức về sự chung sống đa văn hóa và phân bổ nguồn lực một cách hiệu quả. • Chúng tôi sẽ làm việc để truyền bá "tiếng Nhật dễ dàng" trong văn phòng chính phủ và trong cộng đồng. • Chúng tôi sẽ thúc đẩy giáo dục quốc tế để nuôi dưỡng trẻ em có ý thức quốc tế.

(2) Hỗ trợ tham gia đời sống xã hội cho mọi người

Bên cạnh việc mở rộng hiểu biết về các hoạt động địa phương như hệ thống khu phố và hội tự quản, chúng tôi sẽ xây dựng cơ hội để phát huy vai trò tại địa phương, đặc biệt xoay quanh những cá nhân chủ chốt là người nước ngoài đang sinh sống trong khu vực, cũng như thiết lập các cơ chế giúp họ dễ dàng tham gia và đóng góp vào cộng đồng.

< Nội dung hoạt động >

Hoạt động	Nội dung cụ thể	Cơ quan/bộ phận phụ trách (Các bộ phận và tổ chức liên quan)
Đào tạo những người đóng vai trò dẫn dắt trong cộng đồng đa văn hóa	(1) Thúc đẩy hỗ trợ và hợp tác để đảm bảo nguồn nhân lực như các tổ chức, tình nguyện viên, điều phối viên (2) Khám phá và phát triển những người chủ chốt sẽ hoạt động tích cực trong cộng đồng và công ty	- Bộ phận liên quan - Trung tâm cộng sinh đa văn hóa - Hội đồng phúc lợi xã hội
Đào tạo các nhà lãnh đạo cộng đồng người nước ngoài	(1) Tổ chức các buổi tập huấn đào tạo (2) Hỗ trợ nâng cao kỹ năng tiếng Nhật	Trung tâm cộng sinh đa văn hóa
Vận hành hệ thống tình nguyện viên về phiên dịch, biên dịch	(1) Tạo ra các hệ thống bền vững (2) Đào tạo tình nguyện viên về phiên dịch, biên dịch	- Trung tâm cộng sinh đa văn hóa - Hiệp hội giao lưu quốc tế

< Những điều có thể làm được (đối tượng mục tiêu và vai trò tương ứng của họ) >

Đối tượng	Vai trò cần thiết và ví dụ cụ thể
Công dân	Công dân Nhật Bản: "Hợp tác với công dân nước ngoài trong các hoạt động cộng đồng" <ul style="list-style-type: none"> Cùng người nước ngoài tham gia từ khâu lập kế hoạch các hoạt động như lễ hội, diễn tập phòng chống thiên tai tại địa phương. Hỗ trợ vận động người nước ngoài tham gia hoạt động cộng đồng. Công dân nước ngoài: "Tham gia và hợp tác trong các hoạt động cộng đồng" <ul style="list-style-type: none"> Tích cực tham gia từ khâu xây dựng kế hoạch các hoạt động như lễ hội và diễn tập phòng chống thiên tai tại địa phương. Hỗ trợ phiên dịch, biên dịch trong các sự kiện và phối hợp kêu gọi các cư dân người nước ngoài khác cùng tham gia.
Khu vực	"Xây dựng môi trường để cho người dân tham gia" <ul style="list-style-type: none"> Xây dựng môi trường giúp người nước ngoài dễ tham gia các hoạt động như diễn tập phòng chống thiên tai, vệ sinh môi trường. Tạo điều kiện để người nước ngoài tham gia vào vai trò quản lý tại khu phố hoặc hội tự quản.
Doanh nghiệp	"Hỗ trợ người lao động nước ngoài tham gia vào hoạt động xã hội" <ul style="list-style-type: none"> Tham gia các sự kiện đa văn hóa địa phương và hoạt động tình nguyện. Tạo điều kiện cho nhân viên tham gia vào các hoạt động cộng đồng.
Các tổ chức	"Phối hợp giữa người dân, cộng đồng và chính quyền để hỗ trợ người nước ngoài tham gia xã hội." <ul style="list-style-type: none"> Tổ chức các sự kiện tạo điều kiện cho mọi người tham gia ngay từ khâu lập kế hoạch.
Hành chính (Thành phố)	"Tạo nơi thúc đẩy tham gia xã hội" <ul style="list-style-type: none"> Thúc đẩy sự tham gia của người nước ngoài vào các hội đồng và tổ chức liên quan.

Vì nhiều cư dân người nước ngoài chưa thành thạo tiếng Nhật và gặp khó khăn trong sinh hoạt hàng ngày, nên cần đẩy mạnh cung cấp thông tin đa ngôn ngữ và sử dụng tiếng Nhật đơn giản để đảm bảo thông tin dễ hiểu. Đồng thời, cần tạo thêm cơ hội học tiếng Nhật và phát triển đội ngũ giáo viên, tình nguyện viên dạy tiếng Nhật.

(1) Thiết lập hệ thống tư vấn và cung cấp thông tin đa ngôn ngữ

Để đảm bảo rằng mọi người có thể yên tâm trải qua cuộc sống hàng ngày, chúng tôi sẽ phổ biến thông tin về các dịch vụ hành chính và các thông tin cần thiết khác cho cuộc sống hàng ngày bằng cách sử dụng "đa ngôn ngữ" và "tiếng Nhật đơn giản", đồng thời làm việc để tăng cường hệ thống tư vấn.

<Nội dung hoạt động>

Hoạt động	Nội dung cụ thể	Cơ quan/bộ phận phụ trách (Các bộ phận và tổ chức liên quan)
Cung cấp thông tin đa ngôn ngữ	(1) Đối ứng bằng "Tiếng Nhật đơn giản" (2) Đa ngôn ngữ thông tin (3) Tăng cường truyền thông qua mạng xã hội	-Tất cả các phòng ban -Trung tâm cộng sinh đa văn hóa
Vận hành hệ thống tư vấn tập trung	(1) Vị trí đặt máy tính bảng phiên dịch (tòa thị chính, trung tâm thị dân khu vực, v.v.) (2) Nâng cao khả năng tiếp nhận và giải quyết tư vấn (3) Đào tạo điều phối viên hỗ trợ đa văn hóa	-Phòng xúc tiến hoạt động thị dân -Trung tâm cộng sinh đa văn hóa
Tư vấn định kì với các chuyên gia	(1) Tổ chức các cuộc họp tham vấn của luật sư, nhà tâm lý học và các chuyên gia khác	Trung tâm cộng sinh đa văn hóa
Thực hiện định hướng đời sống	(1) Biên soạn và phát hành sổ tay hướng dẫn đời sống (2) Thực hiện hướng dẫn đời sống tại các công ty,...	Trung tâm cộng sinh đa văn hóa (Bộ phận công dân) (Trung tâm thị dân khu vực)

< Những điều có thể làm được (đối tượng mục tiêu và vai trò tương ứng của họ)>

Đối tượng	Vai trò cần thiết và ví dụ cụ thể
Công dân	Công dân Nhật Bản: " Kêu gọi và cung cấp thông tin cho cư dân người nước ngoài sinh sống trong khu vực" <ul style="list-style-type: none"> • Phối hợp phổ biến thông tin đa ngôn ngữ do chính quyền và hiệp hội giao lưu quốc tế cung cấp. • Kêu gọi cư dân người nước ngoài tham gia các sự kiện địa phương và diễn tập phòng chống thiên tai. Công dân nước ngoài: " Học hỏi và chia sẻ quy tắc, tập quán sinh hoạt tại Nhật Bản" <ul style="list-style-type: none"> • Tìm hiểu các quy tắc và phép tắc sinh hoạt cộng đồng như phân loại rác, giữ trật tự tiếng ồn. • Tuân thủ các quy tắc và chia sẻ cho người nước ngoài mà bạn biết.
Khu vực	"Cung cấp thông tin địa phương dễ hiểu" <ul style="list-style-type: none"> • Hiện thị thông tin trên bảng thông báo, vòng thông tin, v.v. bằng nhiều ngôn ngữ và tiếng Nhật đơn giản • Đảm bảo các thông tin về quy tắc đổ rác và phòng chống thiên tai được truyền đạt rõ ràng.

Doanh nghiệp	"Cung cấp thông tin cho người lao động nước ngoài và kết nối với bộ phận tư vấn " <ul style="list-style-type: none"> • Cung cấp thông tin lao động và an toàn cho nhân viên người nước ngoài bằng đa ngôn ngữ và tiếng Nhật đơn giản. • Thông báo về bộ phận tư vấn dành cho người nước ngoài tại Trung tâm cộng sinh đa văn hóa.
Các tổ chức	"Cung cấp dịch vụ phiên dịch và hỗ trợ tư vấn chuyên môn" <ul style="list-style-type: none"> • Vận hành bộ phận tư vấn chuyên môn và đóng vai trò cầu nối với các chuyên gia.
Hành chính (Thành phố)	"Xây dựng cơ sở hạ tầng cho việc truyền tải thông tin" <ul style="list-style-type: none"> • Thúc đẩy việc chuyển đổi thông tin hành chính thành "tiếng Nhật đơn giản" và xây dựng các phương tiện, nền tảng để cung cấp thông tin. • Thiết lập một hệ thống tư vấn đa ngôn ngữ sử dụng ICT.

(2) Cung cấp cơ hội học tiếng Nhật phù hợp với nhu cầu

Các lớp học tiếng Nhật giúp người nước ngoài học tiếng Nhật phục vụ đời sống hằng ngày, đồng thời là nơi giao lưu cộng đồng. Trước sự gia tăng dự kiến của cư dân người nước ngoài, cần mở rộng nguồn nhân lực và nâng cao kỹ năng cho tình nguyện viên.

< Nội dung hoạt động >

Hoạt động	Nội dung cụ thể	Cơ quan/bộ phận phụ trách (Các bộ phận và tổ chức liên quan)
Tạo cơ hội học tập tiếng Nhật và xã hội Nhật Bản	(1) Tổ chức các lớp học tiếng Nhật theo trình độ (2) Tổ chức các lớp học tiếng Nhật trong khu vực	-Trung tâm cộng sinh đa văn hóa -Hiệp hội giao lưu quốc tế
Đào tạo giáo viên tiếng Nhật	(1) Đào tạo tình nguyện viên mới (2) Tạo cơ hội cho tình nguyện viên nâng cao kỹ năng của họ (3) Hỗ trợ lấy bằng cấp liên quan đến giáo dục tiếng Nhật	-Trung tâm cộng sinh đa văn hóa -Hiệp hội giao lưu quốc tế

< Những điều có thể làm được (đối tượng mục tiêu và vai trò tương ứng của họ) >

Đối tượng	Vai trò cần thiết và ví dụ cụ thể
Công dân	Công dân Nhật Bản: "Hợp tác trong các bài dạy tiếng Nhật" <ul style="list-style-type: none"> • Tham gia với tư cách là tình nguyện viên hỗ trợ tiếng Nhật. • Nói chuyện với người học tiếng Nhật tại nơi làm việc và trong cộng đồng. Công dân nước ngoài: "Học tiếng Nhật và văn hóa Nhật Bản" <ul style="list-style-type: none"> • Tích cực học tiếng Nhật để giao tiếp và xây dựng mối quan hệ tin cậy với công dân Nhật Bản.
Khu vực	"Tổ chức một nơi học tiếng Nhật trong khu vực" <ul style="list-style-type: none"> • Tổ chức một nơi để hỗ trợ việc học tiếng Nhật tại các địa điểm gặp gỡ. • Tích cực mời người học tiếng Nhật tham gia các hoạt động cộng đồng.

Doanh nghiệp	<p>"Hỗ trợ học tiếng Nhật tại nơi làm việc"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tổ chức một nơi để học tiếng Nhật cần thiết để có được các kỹ năng tại nơi làm việc. • Tạo cơ hội học tập ngoài giờ làm việc (e-learning và lớp học tại công ty).
Các tổ chức	<p>"Thiết kế chương trình theo nhu cầu học tập"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Đào tạo, đăng ký và hỗ trợ các tình nguyện viên tham gia vào giáo dục tiếng Nhật. • Thực hiện các chương trình chuyên ngành như tiếng Nhật cho cuộc sống hàng ngày và tiếng Nhật chuyên ngành (lao động, thi cử).
Hành chính (Thành phố)	<p>"Phát triển nền tảng cho cơ hội học tập tiếng Nhật"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tạo ra một nền tảng cho cộng đồng, tổ chức và công ty hợp tác và cung cấp cơ hội học tập.

3

Tạo ra một môi trường có thể yên tâm sinh sống

Về nơi cư trú của công dân nước ngoài, việc xây dựng hệ thống hỗ trợ cho việc nhập cư và cải thiện môi trường làm việc là điều rất cần thiết và cần sự hợp tác từ các doanh nghiệp. Ngoài ra, để đáp ứng sự gia tăng số lượng trẻ em của công dân nước ngoài, cần thúc đẩy việc tiếp nhận học sinh và chia sẻ bí quyết giảng dạy tiếng Nhật, cũng như cung cấp thông tin về phúc lợi, chăm sóc y tế, chăm sóc điều dưỡng và phòng chống thiên tai trước sự gia tăng số lượng người cao tuổi và xây dựng hệ thống hỗ trợ thông qua hợp tác đa cơ quan.

(1) Xây dựng môi trường sống an toàn và ổn định để người dân có thể sống an tâm

Chúng tôi sẽ thúc đẩy xây dựng môi trường sống cho công dân nước ngoài với sự hợp tác của các tổ chức và ban ngành liên quan để công dân nước ngoài có thể có cuộc sống độc lập với tư cách là thành viên của cộng đồng địa phương.

< Nội dung hoạt động >

Hoạt động	Nội dung cụ thể	Cơ quan/bộ phận phụ trách (Các bộ phận và tổ chức liên quan)
Hợp tác với công ty bất động sản	(1) Hợp tác với các tổ chức liên quan như Hiệp hội nhà ở (2) Hỗ trợ cho người nước ngoài khi chuyển đến	Trung tâm cộng sinh đa văn hóa Phòng xây dựng nhà ở

< Những điều có thể làm được (đối tượng mục tiêu và vai trò tương ứng của họ)>

Đối tượng	Vai trò cần thiết và ví dụ cụ thể
Công dân	Công dân Nhật Bản: "Hợp tác cải thiện môi trường tiếp nhận người nhập cư mới" • Truyền đạt các quy tắc sinh hoạt như đổ rác và giảm tiếng ồn một cách dễ hiểu. Công dân nước ngoài: "Tuân thủ các quy tắc trong đời sống" • Tuân thủ các quy tắc sinh hoạt như đổ rác và giảm tiếng ồn ở Nhật Bản.
Khu vực	"Cung cấp thông tin và quảng bá các hoạt động giao lưu liên quan đến cuộc sống hàng ngày" • Phổ biến các quy tắc sinh hoạt hàng ngày bằng "đa ngôn ngữ" và "tiếng Nhật đơn giản". • Nỗ lực xây dựng các quy tắc dễ sống cho cư dân địa phương thông qua sự hợp tác với các công ty bất động sản. • Phối hợp với sở cứu hỏa, chúng tôi sẽ tổ chức các cuộc diễn tập phòng chống thiên tai mà công dân nước ngoài (cư dân) cũng có thể tham gia.
Doanh nghiệp (Bao gồm bất động sản và các doanh nghiệp liên quan)	"Cung cấp nhà ở nơi bạn có thể yên tâm sinh sống" • Chúng tôi sẽ phối hợp với chính quyền và các tổ chức để điều phối giải quyết các rắc rối giữa chủ nhà và người thuê nhà. • Chúng tôi sẽ truyền đạt các quy tắc cơ bản trong sinh hoạt địa phương, bao gồm việc dịch hợp đồng và các thông tin quan trọng sang nhiều ngôn ngữ.
Các tổ chức (bao gồm cảnh sát và sở cứu hỏa)	"Hỗ trợ và cung cấp thông tin nhà ở" • Định hướng cuộc sống cho công dân nước ngoài (người thuê nhà). • phối hợp với cộng đồng địa phương để thực hiện tuần tra phòng chống tội phạm và tổ chức các buổi diễn tập phòng chống thiên tai.

Hành chính (Thành phố)	<p>"Tạo nền tảng để cải thiện môi trường sống"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Xây dựng một nền tảng hợp tác giữa các công ty bất động sản, doanh nghiệp và các tổ chức khác nhau. • Thúc đẩy đăng ký với các công ty bất động sản và tổ chức hỗ trợ nhà ở.
------------------------	---

(2) Tăng cường các dịch vụ phúc lợi cho mẹ và trẻ em sau sinh

Chúng tôi sẽ tạo ra một môi trường trong đó phụ nữ mang thai và các gia đình có trẻ sơ sinh có thể sử dụng các dịch vụ phúc lợi và y tế bà mẹ và trẻ em một cách thích hợp và yên tâm nuôi dạy con cái của họ, đồng thời chúng tôi sẽ tăng cường các dịch vụ liên quan đến phúc lợi bà mẹ và trẻ em.

< Nội dung hoạt động >

Hoạt động	Nội dung cụ thể	Cơ quan/bộ phận phụ trách (Các bộ phận và tổ chức liên quan)
Triển khai dự án đổi sách hỗ trợ tiếng mẹ đẻ	(1) Biên soạn và phát hành tài liệu đa ngôn ngữ liên quan đến phúc lợi mẹ và trẻ em	-Phòng chính sách y tế và sức khỏe -Phòng chính sách chăm sóc trẻ em -Phòng hỗ trợ chăm sóc trẻ em -Phòng trường mẫu giáo
Tăng cường hỗ trợ bằng tiếng mẹ đẻ	(1) Bố trí nhân viên hỗ trợ tiếng mẹ đẻ tại mỗi trường mẫu giáo	-Phòng chính sách chăm sóc trẻ em -Phòng trường mẫu giáo

< Những điều có thể làm được (đối tượng mục tiêu và vai trò tương ứng của họ) >

Đối tượng	Vai trò cần thiết và ví dụ cụ thể
Công dân	<p>Công dân Nhật Bản: " Hợp tác hỗ trợ việc nuôi dạy trẻ của các gia đình cha mẹ và trẻ em người nước ngoài. "</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mời các gia đình nước ngoài tham gia các sự kiện nuôi dạy trẻ em tại địa phương. • Hỗ trợ sự tham gia của cha mẹ và con cái nước ngoài trong các nhóm nuôi dạy con cái. <p>Công dân nước ngoài: "Tương tác với cha mẹ và con cái Nhật Bản"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tham gia vào các vòng tròn nuôi dạy trẻ em tại địa phương và trao đổi sâu sắc hơn giữa các bậc cha mẹ. • Tương tác với công dân Nhật Bản và nói về các tình huống nuôi dạy con cái và trò chơi ở nước ngoài.
Khu vực	<p>"Hỗ trợ chăm sóc trẻ em cho các gia đình trong cộng đồng"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mời cha mẹ và trẻ em nước ngoài đến các khu vui chơi nuôi dạy trẻ em và các sự kiện của hội phường/khu phố. • Xây dựng một nơi mà các cha mẹ có thể hỗ trợ lẫn nhau không phân biệt quốc tịch.
Doanh nghiệp	<p>"Đưa ra các chính sách hỗ trợ chăm sóc con cái cho người lao động"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Phổ biến các chế độ như nghỉ chăm con và làm việc thời gian ngắn cho nhân viên. • Cung cấp thông tin về khám sức khỏe cho mẹ và bé và dịch vụ chăm sóc trẻ em cho nhân viên.

Các tổ chức	<p>"Cung cấp thông tin và hỗ trợ tư vấn liên quan đến phúc lợi mẹ và bé"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cung cấp thông tin đa ngôn ngữ và tổ chức các sự kiện giao lưu cho cha mẹ và trẻ em nước ngoài. • Tổ chức các buổi gặp gỡ để phụ huynh chia sẻ kinh nghiệm chăm sóc trẻ em cho nhau.
Hành chính (Thành phố)	<p>"Tăng cường các dịch vụ phúc lợi bằng nhiều ngôn ngữ"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thiết lập một hệ thống hỗ trợ đa ngôn ngữ (bao gồm cả việc sử dụng ICT) tại các trường mẫu giáo và trung tâm y tế. • Tiến hành khảo sát về nhu cầu của cha mẹ và con cái người nước ngoài và phản ánh chúng trong các chính sách. • Phổ biến các thông tin về khám sức khỏe mẹ và bé và dịch vụ chăm sóc trẻ em bằng nhiều ngôn ngữ.

(3) Đưa ra các cơ hội học tập phong phú

Cùng với việc nắm bắt tình hình thực tế của trẻ em người nước ngoài trong trường học và đảm bảo cơ hội học tập theo từng giai đoạn phát triển, đồng thời đồng thời tăng cường hướng dẫn thích nghi với đời sống học đường và hỗ trợ học tập, qua đó củng cố hệ thống tiếp nhận các em vào trường học.

< Nội dung triển khai >

Hoạt động	Nội dung cụ thể	Cơ quan/bộ phận phụ trách (Các bộ phận và tổ chức liên quan)
Hỗ trợ việc học tập của trẻ em người nước ngoài	<ol style="list-style-type: none"> (1) Tăng cường các lớp học bổ trợ sau giờ học (lớp học Nanairo) và các nhóm học tập dành cho trẻ em (2) Tổ chức các lớp học cho trẻ em người nước ngoài (3) Tổ chức các buổi học tập cho trẻ em địa phương 	<ul style="list-style-type: none"> -Trung tâm cộng sinh đa văn hóa -Hiệp hội giao lưu quốc tế (Phòng giáo dục trường học)
Đào tạo tình nguyện viên hỗ trợ học tập	<ol style="list-style-type: none"> (1) Triển khai các khóa đào tạo tình nguyện viên (2) Triển khai các khóa học đào tạo bổ sung để nâng cao chuyên môn 	<ul style="list-style-type: none"> -Trung tâm cộng sinh đa văn hóa -Hiệp hội giao lưu quốc tế
Tăng cường hệ thống tiếp nhận trẻ em người nước ngoài	<ol style="list-style-type: none"> (1) Tăng cường phân bổ nhân viên hỗ trợ tiếng mẹ đẻ (2) Hỗ trợ nâng cao kỹ năng của nhân viên hỗ trợ tiếng mẹ đẻ (3) Phân công giáo viên bổ sung để giảng dạy tiếng Nhật (4) Sử dụng hướng dẫn giảng dạy tiếng Nhật (5) Tăng cường các lớp giảng dạy tiếng Nhật ban đầu (6) Sử dụng sổ tay hướng dẫn tiếp nhận trẻ em người nước ngoài 	<ul style="list-style-type: none"> Phòng giáo dục trường học (Trung tâm cộng sinh đa văn hóa)
Hỗ trợ định hướng nghề nghiệp	<ol style="list-style-type: none"> (1) Triển khai các buổi hướng nghiệp với tầm nhìn về tương lai từ khi còn nhỏ (2) Tăng cường hợp tác với các tổ chức liên quan như trường trung học phổ thông (3) Thúc đẩy giáo dục nghề nghiệp 	<ul style="list-style-type: none"> -Phòng Giáo dục Trường học -Phòng chính sách chăm sóc trẻ em -Trung tâm cộng sinh đa văn hóa

< Những điều có thể làm được (đối tượng mục tiêu và vai trò tương ứng của họ)>

Đối tượng	Vai trò cần thiết và ví dụ cụ thể
Công dân	<p>Công dân Nhật Bản: "Hợp tác hỗ trợ học tập cho trẻ em"</p> <ul style="list-style-type: none"> Tham gia với tư cách là tình nguyện viên học tập. <p>Công dân nước ngoài: "Hợp tác trong việc giúp trẻ em học tiếng Nhật và tiếp thu văn hóa Nhật Bản"</p> <ul style="list-style-type: none"> Tích cực tham gia giáo dục cho trẻ. Tham gia các hoạt động tình nguyện liên quan đến giáo dục cho trẻ.
Khu vực	<p>"Phổ biến cơ hội học tập cho trẻ em"</p> <ul style="list-style-type: none"> Cung cấp một địa điểm gặp gỡ địa phương làm nơi hỗ trợ học tập. Tổ chức các sự kiện và hội thảo cho trẻ em với ý thức hòa nhập đa văn hóa.
Doanh nghiệp	<p>"Hỗ trợ việc học tập của con cái của nhân viên"</p> <ul style="list-style-type: none"> Thực hiện các hoạt động CSR như trao học bổng, cung cấp tài liệu học tập. Tổ chức các chương trình trải nghiệm công việc và giáo dục nghề nghiệp phối hợp với chính quyền và các tổ chức.
Các tổ chức	<p>"Cung cấp các chương trình hỗ trợ học tập"</p> <ul style="list-style-type: none"> Cung cấp địa điểm có thể học tập sau giờ học hoặc vào cuối tuần. Cung cấp thông tin và tổ chức các buổi học cho phụ huynh để họ có thể hiểu hệ thống giáo dục của Nhật Bản.
Hành chính (Thành phố)	<p>"Thực hiện chính sách hỗ trợ học tập"</p> <ul style="list-style-type: none"> Tăng cường hệ thống tiếp nhận trẻ em người nước ngoài và hệ thống giảng dạy tiếng Nhật trong trường học.

(4) Tạo ra một môi trường mà bạn có thể yên tâm làm việc

Để đảm bảo việc làm ổn định và nâng cao động lực làm việc, chúng tôi sẽ tăng cường hợp tác với các tổ chức và công ty liên quan như Hello Work, đồng thời cố gắng cải thiện và hoàn thiện môi trường tiếp nhận nguồn nhân lực nước ngoài.

<Nội dung hoạt động>

Hoạt động	Nội dung cụ thể	Cơ quan/bộ phận phụ trách (Các bộ phận và tổ chức liên quan)
Cải thiện và hoàn thiện môi trường tiếp nhận nguồn nhân lực nước ngoài	<ol style="list-style-type: none"> Hiểu nhu cầu việc làm của người nước ngoài và nâng cao nhận thức về việc làm phù hợp Tổ chức hội thảo tiếp nhận dành cho doanh nghiệp Nâng cao nhận thức về hòa nhập đa văn hóa cho các công ty Thúc đẩy hợp tác rộng rãi để thu hút nguồn nhân lực nước ngoài 	<ul style="list-style-type: none"> Phòng thương mại, công nghiệp và lao động Phòng xúc tiến hoạt động thị dân (Trung tâm cộng sinh đa văn hóa)
Hỗ trợ việc làm cho công dân nước ngoài	<ol style="list-style-type: none"> Tăng cường hợp tác với các tổ chức liên quan như Hello Work Tổ chức Ngày hội việc làm Hợp tác với các cơ sở giáo dục trung học phổ thông 	<ul style="list-style-type: none"> Phòng thương mại, công nghiệp và lao động Bộ phận Xúc tiến Hoạt động Công dân (Trung tâm Chung sống Đa văn hóa)

< Những điều có thể làm được (đối tượng mục tiêu và vai trò tương ứng của họ)>

Đối tượng	Vai trò cần thiết và ví dụ cụ thể
Công dân	<p>Công dân Nhật Bản: "Hiểu biết đa văn hóa và tạo bầu không khí tại nơi làm việc"</p> <ul style="list-style-type: none"> Tôn trọng những người có nền văn hóa khác nhau tại nơi làm việc. Tăng cường hiểu biết lẫn nhau thông qua giao tiếp, chẳng hạn như nói chuyện với nhau tại nơi làm việc hoặc cộng đồng. <p>Công dân nước ngoài: "Học tập nội quy nơi làm việc và giao lưu với đồng nghiệp Nhật Bản"</p> <ul style="list-style-type: none"> Tích cực giao tiếp với đồng nghiệp người Nhật Bản ở nơi làm việc. Hiểu rõ nội quy, quy định làm việc tại nơi làm việc và chia sẻ với các nhân viên người nước ngoài khác.
Khu vực	<p>"Cung cấp thông tin hỗ trợ việc làm và hỗ trợ đời sống cộng đồng"</p> <ul style="list-style-type: none"> Hợp tác với các công ty địa phương và các tổ chức hỗ trợ việc làm và cung cấp thông tin liên quan đến việc làm bằng nhiều ngôn ngữ.
Doanh nghiệp	<p>"Tạo môi trường làm việc thúc đẩy sự hiểu biết đa văn hóa"</p> <ul style="list-style-type: none"> Thúc đẩy hợp đồng lao động đa ngôn ngữ và hướng dẫn an toàn. Thực hiện hỗ trợ đời sống cho nhân viên (nhà ở công ty, công ty tư vấn, giáo dục nghề nghiệp). Hợp tác với cơ quan hành chính để tổ chức các buổi hướng dẫn về cơ chế nộp thuế.
Các tổ chức	<p>"Hợp tác với các công ty và các hoạt động nâng cao nhận thức"</p> <ul style="list-style-type: none"> Tổ chức các hội thảo để hướng dẫn cách chuẩn bị cho phỏng vấn và viết sơ yếu lý lịch. Cung cấp nơi tư vấn và hỗ trợ liên quan đến các vấn đề lao động.
Hành chính (Thành phố)	<p>"Xây dựng môi trường tiếp nhận nguồn nhân lực nước ngoài"</p> <ul style="list-style-type: none"> Tổ chức các buổi tập huấn, đào tạo dành cho các công ty. Nâng cao nhận thức về việc tuyển dụng đúng quy định đối với lao động nước ngoài và phòng chống các hành vi không phù hợp trong lao động. Hợp tác với các công ty để tổ chức các buổi hướng dẫn về cơ chế nộp thuế.

(5) Nâng cao các dịch vụ y tế (bảo hiểm), chăm sóc sức khỏe và phúc lợi xã hội

Chúng tôi sẽ phát triển một hệ thống và môi trường để công dân nước ngoài có thể yên tâm sống bằng cách có được thông tin y tế thích hợp và nhận được các dịch vụ và điều trị cần thiết, đồng thời hỗ trợ họ hiểu, đăng ký và sử dụng các hệ thống bảo hiểm và phúc lợi khác nhau một cách thích hợp.

< Nội dung hoạt động>

Hoạt động	Nội dung cụ thể	Cơ quan/bộ phận phụ trách (Các bộ phận và tổ chức liên quan)
Cung cấp thông tin về các cơ sở y tế có thể hỗ trợ đa ngôn ngữ	<p>(1) Cung cấp thông tin bằng "Mạng thông tin y tế"</p> <p>(2) Cung cấp thông tin bằng nhiều ngôn ngữ và "Tiếng Nhật đơn giản"</p> <p>(3) Nâng cao nhận thức đến các cơ sở y tế</p>	<p>-Trung tâm cộng sinh đa văn hóa</p> <p>-Phòng chính sách y tế và sức khỏe</p> <p>-Bệnh viện trung ương Shigaraki</p> <p>-Trung tâm bảo hiểm</p>
Hợp tác với các tổ chức liên quan đến y tế (bảo hiểm), chăm sóc sức khỏe và phúc lợi xã hội để tư vấn và hỗ trợ	<p>(1) Tăng cường hỗ trợ bằng nhiều ngôn ngữ và "Tiếng Nhật đơn giản"</p> <p>(2) Xây dựng hệ thống có thể đáp ứng các cuộc tư vấn mang tính chuyên môn cao</p>	<p>-Phòng xúc tiến xã hội cộng sinh khu vực</p> <p>-Phòng bảo hiểm và hưu trí</p> <p>-Phòng hỗ trợ đời sống</p> <p>-Phòng phúc lợi khuyết tật</p> <p>-Phòng bảo hiểm chăm sóc dài hạn</p> <p>-Phòng phúc lợi người cao tuổi</p> <p>-Phòng chính sách y tế và sức khỏe</p> <p>-Trung tâm bảo hiểm</p>

< Những điều có thể làm được (đối tượng mục tiêu và vai trò tương ứng của họ)>

Đối tượng	Vai trò cần thiết và ví dụ cụ thể
Công dân	<p>Công dân Nhật Bản: "Xây dựng môi trường nơi mọi người có thể yên tâm khám bệnh"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cung cấp thông tin liên quan đến dịch vụ chăm sóc y tế và phúc lợi một cách dễ hiểu. • Khi cần thiết, sẽ hỗ trợ đi cùng đến các bệnh viện và trung tâm y tế. <p>Công dân nước ngoài: "Hiểu và sử dụng đúng hệ thống y tế và phúc lợi của Nhật Bản"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hiểu về hệ thống y tế và phúc lợi của Nhật Bản (như bảo hiểm y tế, lương hưu, v.v.) và sử dụng một cách phù hợp.
Khu vực	<p>"Cung cấp và chia sẻ thông tin"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chia sẻ thông tin về y tế và phúc lợi do các cơ quan hành chính và các tổ chức khác nhau cung cấp thông qua bảng tin thông báo hoặc các phương tiện tương tự. • Nếu tiếp nhận tư vấn từ công dân nước ngoài, thì sẽ giới thiệu đến các cơ sở y tế và phúc lợi có thể xử lý.
Doanh nghiệp	<p>"Hỗ trợ y tế và phúc lợi cho nhân viên"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Phổ biến thông tin về khám sức khỏe và bảo hiểm bồi thường cho người lao động bằng nhiều ngôn ngữ và "tiếng Nhật đơn giản". • Tích cực tham gia vào các hoạt động phúc lợi địa phương và các hoạt động đa văn hóa cộng sinh.
Các tổ chức	<p>"Cung cấp thông tin về y tế (bảo hiểm), chăm sóc sức khỏe và phúc lợi xã hội, đồng thời tăng cường hệ thống tư vấn"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hợp tác với các tổ chức liên quan đến y tế (bảo hiểm), chăm sóc sức khỏe, phúc lợi xã hội và thực hiện hỗ trợ tư vấn, cung cấp thông tin phù hợp. • Tổ chức các lớp phúc lợi và các sự kiện giao lưu cho người già, cha mẹ, trẻ em người nước ngoài.
Hành chính (Thành phố)	<p>"Tăng cường các dịch vụ y tế (bảo hiểm), chăm sóc sức khỏe và phúc lợi xã hội"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thiết lập và phổ biến hệ thống tư vấn đa ngôn ngữ (bao gồm cả việc sử dụng ICT) tại các cơ sở y tế và trung tâm y tế. • Cung cấp thông tin về bảo hiểm y tế, hệ thống lương hưu, hệ thống phúc lợi, v.v. một cách dễ hiểu.

(6) Xây dựng hệ thống để đảm bảo sự an tâm trong trường hợp xảy ra thiên tai

Để người dân nước ngoài có thể tiếp nhận thông tin chính xác và kịp thời khi xảy ra thiên tai, sẽ tăng cường chức năng của Trung tâm thông tin đa ngôn ngữ trong tình huống thiên tai. Đồng thời, không xem người dân nước ngoài chỉ là “đối tượng được hỗ trợ” mà định vị họ là “những người cùng tham gia xây dựng cộng đồng địa phương”, qua đó đào tạo nguồn nhân lực có thể cùng tham gia hoạt động. Bên cạnh đó, sẽ xây dựng cơ chế hỗ trợ trong thiên tai thông qua sự phối hợp giữa các tổ chức liên quan và doanh nghiệp.

< Nội dung hoạt động >

Hoạt động	Nội dung cụ thể	Cơ quan/bộ phận phụ trách (Các bộ phận và tổ chức liên quan)
Tăng cường chức năng của Trung tâm thông tin đa ngôn ngữ trong tình huống thiên tai	(1) Hoàn thiện các tài liệu hướng dẫn (2) Thực hiện đào tạo lắp đặt và vận hành (3) Tăng cường hợp tác với các tổ chức liên quan (4) Đăng ký và đẩy mạnh tuyên truyền dịch vụ email cung cấp thông tin thiên tai đa ngôn ngữ.	-Hiệp hội giao lưu quốc tế -Trung tâm đa văn hóa cộng sinh (Phòng quản lý khủng hoảng)
Đảm bảo và phát triển nguồn nhân lực có khả năng ứng phó khi thiên tai	(1) Phát triển và nâng cao kỹ năng cho các nhà lãnh đạo phòng chống thiên tai nước ngoài (2) Đào tạo phiên dịch viên và biên dịch viên tình nguyện (đăng lại) (3) Thực hiện tập huấn nâng cao nhận thức phòng chống thiên tai	-Hiệp hội giao lưu quốc tế Trung tâm Chung sống Đa văn hóa (Bộ phận Quản lý Khủng hoảng)
Thiết lập hệ thống tiếp nhận người nước ngoài tại các trung tâm sơ tán	(1) Giới thiệu và phổ biến chữ tượng hình (2) Thực hiện đào tạo vận hành trung tâm sơ tán	Hiệp hội quốc tế Trung tâm Chung sống Đa văn hóa (Bộ phận Quản lý Khủng hoảng)

< Những điều có thể làm được (đối tượng mục tiêu và vai trò tương ứng của họ) >

Đối tượng	Vai trò cần thiết và ví dụ cụ thể
Công dân	Công dân Nhật Bản: "Hiểu biết đa văn hóa và cầu nối khi có thiên tai" <ul style="list-style-type: none"> Tham gia các buổi tập huấn, đào tạo để tìm hiểu về sự cân nhắc hợp lý đối với những nhiều người. Tham gia các hoạt động tình nguyện khi có thiên tai. Công dân nước ngoài: "Nỗ lực bảo vệ bản thân và những người xung quanh" <ul style="list-style-type: none"> Tích cực tham gia các cuộc diễn tập phòng chống thiên tai tại địa phương và tiếp thu kiến thức để giúp đỡ bản thân và những người xung quanh. Tham gia vào hoạt động của các trung tâm sơ tán và dọn rác và mảnh vụn trong trường hợp xảy ra thảm họa.
Khu vực	"Thiết lập một hệ thống cho phép mọi người yên tâm sơ tán" <ul style="list-style-type: none"> Thúc đẩy sự tham gia của mọi người, chẳng hạn như hướng dẫn các cuộc diễn tập phòng chống thiên tai bằng nhiều ngôn ngữ. Khuyến khích sự tham gia thường xuyên để nhiều người khác nhau có thể tham gia vào việc vận hành nơi sơ tán. Thúc đẩy phát triển hệ thống tiếp nhận công dân nước ngoài tại các trung tâm sơ tán.
Doanh nghiệp	"Thiết lập hệ thống hỗ trợ cho nhân viên khi có thiên tai " <ul style="list-style-type: none"> Bao gồm nhân viên nước ngoài trong kế hoạch phòng chống thiên tai của các cơ sở kinh doanh.

	<ul style="list-style-type: none"> • Hướng dẫn an toàn và các tuyến đường sơ tán tại nơi làm việc sẽ được hiển thị bằng "đa ngôn ngữ" và "tiếng Nhật đơn giản".
Các tổ chức	<p>"Truyền thông tin khi có thiên tai và hỗ trợ tiếp nhận ở trung tâm sơ tán"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thiết lập một hệ thống phổ biến thông tin và trả lời các cuộc tư vấn tại Trung tâm thông tin đa ngôn ngữ về thiên tai ở thành phố Koka. • Thúc đẩy việc phổ biến các chữ tượng hình trong các trung tâm sơ tán.
Hành chính (Thành phố)	<p>"Thiết lập hệ thống cung cấp thông tin khi có thiên tai"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thu thập và cung cấp thông tin phù hợp. • Thúc đẩy phát triển hệ thống tiếp nhận công dân nước ngoài tại trung tâm sơ tán.

6 Thiết lập các chỉ số của kế hoạch và quản lý tiến độ thực hiện

Trong kế hoạch này, nhằm hướng tới việc hiện thực hóa một xã hội cộng sinh đa văn hóa như đã đề ra, các chỉ số sẽ được thiết lập như dưới đây; hằng năm sẽ tiến hành báo cáo, kiểm tra và đánh giá tại Ủy ban thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa và các nhóm nội bộ trong cơ quan. Ngoài ra, các hạng mục chỉ số cũng sẽ được xem xét, điều chỉnh khi cần thiết, ngay cả trong thời gian thực hiện kế hoạch.

Chỉ số	Reiwa 2	Reiwa 7	Reiwa 10	
1. Thúc đẩy việc hình thành nhận thức về cộng sinh đa văn hóa và tăng cường sự tham gia vào xã hội				
○ Tỷ lệ người dân cho rằng việc gia tăng số lượng cư dân người nước ngoài trong thành phố là điều đáng mong muốn ※1	---	17.4%	25%	Mới
○ Trong số những cư dân người nước ngoài chưa tham gia hoạt động cộng đồng, tỷ lệ người mong muốn trong tương lai sẽ giao lưu với người dân lân cận hoặc tham gia các hoạt động địa phương ※2	---	48.5%	60%	Mới
○ Tỷ lệ người dân muốn “tích cực sử dụng” hoặc “muốn sử dụng” tiếng Nhật đơn giản ※3	---	32.4%	50%	Mới
○ Việc triển khai các hoạt động cộng sinh đa văn hóa tại cộng đồng (hội xúc tiến tự quản, hội đồng xây dựng đô thị, khu phố/tổ dân phố, v.v.) ※4	---	6 Khu vực	9 Khu vực	Mới
2. Phổ biến thông tin và thúc đẩy học tiếng Nhật				
○ Tỷ lệ cư dân người nước ngoài đăng ký ứng dụng của Trung tâm cộng sinh đa văn hóa thành phố Koka	---	0%	100%	Mới
○ Cung cấp cơ hội học tiếng Nhật ở từng khu vực	2	4	6	
○ Duy trì đội ngũ tình nguyện viên dạy tiếng Nhật	20 người	34 người	40 người	
3. Xây dựng môi trường sống an toàn, yên tâm				
○ Số lượng các công ty được chỉ định trong thành phố là các đơn vị hỗ trợ nhà ở bao gồm hỗ trợ cả “người nước ngoài” ※5	---	0	3	Mới
○ Duy trì tình nguyện viên hỗ trợ học tập (giáo viên đã đăng ký)	---	5 người	20 người	
○ Số lượng người nước ngoài đăng ký làm lãnh đạo phòng chống thiên tai	---	18 người	30 người	
○ Số lần tổ chức (hàng năm) các cơ hội đào tạo việc làm (hội thảo về tiếp nhận nguồn nhân lực nước ngoài, JOB)	0 lần	3 lần	4 lần	

※1 Trong khảo sát nhận thức về chính sách của thành phố Koka năm 2025, **17,4%** công dân cho rằng nên tăng số lượng công dân nước ngoài trong thành phố.

Trong Khảo sát của Bộ tư pháp Nhật Bản năm 2023 về chung sống với người nước ngoài, tỷ lệ người dân trả lời rằng “việc người nước ngoài tăng lên trong cộng đồng địa phương là điều tích cực” là **28,7%**.

※2 Trong Khảo sát ý thức cư dân người nước ngoài thành phố Koka năm 2025, trong số những người không tham gia hoạt động cộng đồng, tỷ lệ cư dân người nước ngoài mong muốn “trong tương lai sẽ giao lưu với hàng xóm hoặc tham gia hoạt động địa phương” là **48,5%**.

※3 Trong khảo sát ý thức về chính quyền thành phố Koka năm 2025, tỷ lệ người dân trả lời “muốn tích cực sử dụng tiếng Nhật đơn giản” hoặc “muốn sử dụng tiếng Nhật đơn giản” là **32,4%**.

※4 Chỉ số thành tích trong kế hoạch tổng hợp ở thành phố Koka lần thứ 2 về “Cộng sinh giữa người dân”.

※5 Theo danh sách “các tổ chức hỗ trợ cư trú cho người cần được hỗ trợ trong việc đảm bảo nhà ở” của Phòng Nhà ở, Sở Giao thông và Xây dựng tỉnh Shiga.

Kế hoạch thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa thành phố Koka lần 2
Xây dựng đô thị nơi mọi người cùng thừa nhận sự khác biệt và
những điểm tốt của nhau, cùng nhau sáng tạo nên một nền văn hóa công dân mới.
Tháng năm 2025

Được xuất bản bởi Bộ phận chính sách tổng hợp Thành phố Koka, Phòng xúc tiến hoạt động thị dân,
Văn phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa

〒528-8502 Tỉnh Shiga Thành phố Koka Minakuchi-cho Honmaru 1-20

SỐ ĐIỆN THOẠI 0748-70-2551 FAX 0748-62-3338
